

**Zmluva o výpožičke**  
**č. A 0070-0113/2023, SNM-AM-ZOV-2023/2093**

uzatvorená podľa ust. § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, v súlade s ust. § 12 ods. 3 zákona č. 206/2009 Z. z. o múzeách a galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene a doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov v znení jeho neskorších zmien a doplnkov, Výnosom MK SR č. MK-2544/2015-110/11648 o podrobnostiach vykonávania základných odborných činností v múzeách a v galériách a o evidencii predmetov kultúrnej hodnoty v platnom znení (ďalej ako „zmluva“)

**Článok I.**  
**Zmluvné strany**

**1. Požičiavateľ:**

|                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Názov organizácie:                                  | <b>Slovenské národné múzeum</b><br>Oprávnené konať na základe Rozhodnutia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. MK-4541/2017-110/15225 zo dňa 10. októbra 2017 o vydaní úplného znenia zriaďovacej listiny Slovenského národného múzea vydanéj rozhodnutím Ministerstva kultúry Slovenskej republiky o vydaní zriaďovacej listiny Slovenského národného múzea č. MK-1062/2002-1 zo dňa 1. júla 2002 a Rozhodnutia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. MK-2493/2019-110/3868 zo dňa 14. marca 2019 o zmene a doplnení zriaďovacej listiny Slovenského národného múzea |
| Sídlo:                                              | Vajanského nábrežie 2, P.O.BOX 13,<br>810 06 Bratislava, Slovenská republika                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| IČO:                                                | 00164721                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Forma hospodárenia:                                 | štátna príspevková organizácia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Štatutárny zástupca:                                | Mgr. Branislav Panis, generálny riaditeľ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Organizačný útvar:                                  | <b>Slovenské národné múzeum – Archeologické múzeum v Bratislave</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Osoba oprávnená konať vo veciach zmluvných:         | PhDr. Juraj Bartík, riaditeľ Slovenské národné múzeum – Archeologické múzeum v Bratislave, so sídlom Žižkova 12, 811 01 Bratislava, Slovenská republika                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Bankové spojenie:                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Osoba oprávnená konať vo veciach realizácie zmluvy: | Mgr. Igor Choma                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Kontakty:                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

**(ďalej len “požičiavateľ”)**

## **2. Vypožičiavateľ:**

|                                                                      |                                       |
|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| <b>Názov organizácie:</b>                                            | Múzeum mesta Bratislavy               |
| <b>Štatutárny orgán:</b>                                             | Mgr. Zuzana Palicová                  |
| <b>Funkcia:</b>                                                      | riaditeľka Múzea mesta Bratislavy     |
| <b>Sídlo:</b>                                                        | Radničná ul. č. 1, 815 18, Bratislava |
| <b>Zriadenie:</b>                                                    | Hlavné mesto SR Bratislava            |
| <b>Typ organizácie:</b>                                              | príspevková                           |
| <b>IBAN:</b>                                                         |                                       |
| <b>IČO:</b>                                                          | 00179744                              |
| <b>IČ DPH:</b>                                                       | SK2020801761                          |
| <b>Zamestnanec oprávnený konať<br/>vo veciach zmluvných:</b>         | Mgr. Zuzana Palicová                  |
| <b>Funkcia :</b>                                                     | riaditeľka Múzea mesta Bratislavy     |
| <b>Zamestnanec oprávnený konať<br/>vo veciach realizácie zmluvy:</b> | PhDr. Jaroslava Schmidtová            |
| <b>Funkcia:</b>                                                      | archeologička - kurátorka             |
| <b>Kontakty:</b>                                                     |                                       |

**(ďalej len “vypožičiavateľ”)**

(požičiavateľ a vypožičiavateľ ďalej v zmluve pod spoločným názvom „zmluvné strany“ alebo „zmluvná strana“)

### **Článok II. Predmet zmluvy**

1. Predmetom zmluvy je prenechať bezodplatne vypožičiavateľovi na dočasné užívanie zbierkové predmety (ďalej len “veci”) zo zbierkového fondu požičiavateľa, Slovenského národného múzea – Archeologického múzea v Bratislave v počte **44 položiek (137 kusov)** podľa Prílohy č. 1 tejto zmluvy.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že veci, ktoré tvoria predmet výpožičky v zmysle tejto zmluvy sú v dobrom stave, spôsobilé na dočasné užívanie podľa Článku III. tejto zmluvy.

### **Článok III. Účel výpožičky**

1. Veci sa vypožičiavajú za účelom prezentácie na expozícií: „*Gerulata na hraniciach Rímskej ríše*“ **v priestoroch budovy MMB** - múzeum Antická Gerulata, Gerulatská 7, 851 10 Bratislava - Rusovce.
2. Zmena účelu zmluvy nie je prípustná.

#### **Článok IV. Doba výpožičky**

1. Zmluvné strany sa dohodli na dobe výpožičky v čase **od 16.06.2023 - do 31.12.2026**.
2. Vypožičiavateľ je povinný vrátiť veci najneskôr v posledný deň výpožičky.
3. Požičiavateľ si vyhradzuje právo požadovať vrátenie vecí pred skončením doby výpožičky, ak ich potrebuje pre svoje účely alebo, ak ich vypožičiavateľ užíva v rozpore s Článkom III. a Článkom V. tejto zmluvy a to do 5 dní od doručenia oznámenia o vrátení vecí.

#### **Článok V. Podmienky výpožičky**

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje veci užívať za účelom a v súlade s Článkom III. a Článkom IV. tejto zmluvy.
2. Vypožičiavateľ je povinný :
  - a) vykonať bezpečnostné opatrenia pri prevoze a dočasnom umiestnení tak, aby nedošlo k poškodeniu, zničeniu, zámene, strate alebo odcudzeniu vecí, výstavné priestory zabezpečiť zodpovednými zamestnancami alebo strážnou službou počas EZS, EPS, mechanickými zábranami,
  - b) zabezpečiť primerané klimatické podmienky v priestore dočasného užívania vecí,
  - c) poistiť veci počas transportu od požičiavateľa k vypožičiavateľovi a späť, ako i počas celej doby výpožičky a to z ich hodnoty, určenej požičiavateľom vo výške **9185,-€** slovom **deväťtisícstoosemdesiatpäť euro**, čo bude vypožičiavateľ deklarovať predložením certifikátu o poistení vecí.
  - d) vzniknuté škody bezodkladne oznámiť požičiavateľovi a vzniknutú výšku škody určenú požičiavateľom uhradiť v plnej výške v lehote určenej požičiavateľom,
  - e) v prípade poškodenia vecí vykonať opravy len s vopred udeleným písomným súhlasom požičiavateľa,
  - f) uvádzať, že veci pochádzajú zo zbierok Slovenského národného múzea – Archeologického múzea v Bratislave,
  - g) zabezpečiť optimálne klimatické, svetelné a bezpečnostné podmienky v priestore dočasného užívania vecí,
  - h) zabezpečiť ochranu údajov, týkajúcich sa dočasného uloženia a manipulácie s vecou,
  - i) zamedziť nedovolenú manipuláciu s vecou neoprávnenými osobami,
  - j) oznámiť požičiavateľovi každú zmenu, ohrozenie, poškodenie alebo stratu vecí,
  - k) v prípade, ak hrozí vznik škody, je povinný uskutočniť ihneď nevyhnutné opatrenia na zabránenie vzniku škôd, príp. ak ku škode došlo, zistiť, resp. objasniť príčinu poškodenia, pôvodcu a výšku vzniknutej škody,

- l) požičiavateľ si vyhradzuje právo odborného dozoru a kontroly spôsobu užívania a stavu predmetu výpožičky počas realizácie výpožičky na náklady vypožičiavateľa.
  - m) vypožičiavateľ predmet výpožičky môže užívať výhradne na účel uvedený v tejto zmluve a nesmie predmet výpožičky prenechať na užívanie tretej osobe, alebo inak s predmetom výpožičky disponovať, premiestňovať ho, ďalej požičiavať.
  - n) vypožičiavateľ znáša všetky náklady spojené s touto zmluvou najmä s prepravou predmetu výpožičky tam a späť, s poistením predmetu výpožičky počas celej doby výpožičky, balením predmetu výpožičky.
  - o) vypožičiavateľ zodpovedá požičiavateľovi za všetky vzniknuté škody (krádež, stratu, zničenie a za iné poškodenie veci), ktoré vznikli na veci počas doby výpožičky. Ak dôjde k poškodeniu alebo znehodnoteniu predmetu výpožičky je vypožičiavateľ povinný uhradiť škodu. Náhrada škody pozostáva z nákladov na reštaurovanie a z príslušnej hodnoty veci uvedenej v Prílohe č. 1 tejto zmluvy a môže dosiahnuť maximálne výšku stanovenej poistnej sumy. V prípade straty, zničenia alebo odcudzenia predmetu podľa čl. I tejto zmluvy je vypožičiavateľ povinný uhradiť vzniknutú škodu v plnej výške. Poškodená vec ostáva majetkom požičiavateľa.
  - p) požičiavateľ touto zmluvou udeľuje vypožičiavateľovi bezodplatný súhlas s reprodukováním vypožičaných zbierkových predmetov, ktoré sú bližšie vyšpecifikované v Prílohe č. 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy, výlučne za účelom propagácie výstavy. Požičiavateľ udeľuje súhlas bezodplatne na čas nevyhnutný na dosiahnutie účelu tejto zmluvy a v územne neobmedzenom rozsahu. Vypožičiavateľ je povinný pri prezentácii predmetu výpožičky uviesť, že vypožičané zbierkové predmety pochádzajú zo zbierok požičiavateľa v znení: ***Zo zbierok Slovenského národného múzea – Archeologického múzea v Bratislave.***
3. Záväzky a povinnosti vypožičiavateľa podľa bodu 1 a 2 tohto článku končia vrátením nepoškodených vecí na základe potvrdenia Protokolu o vrátení dočasne užívaných zbierkových predmetov bez akéhokoľvek poškodenia.

## Článok VI. Skončenie zmluvy

1. Zmluvné strany sú oprávnené ukončiť zmluvný vzťah dohodou. Súčasťou dohody je vzájomné vysporiadanie práv a povinností.
2. Požičiavateľ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy z dôvodu závažného porušenia zmluvných podmienok dohodnutých touto zmluvou. Odstúpenie od tejto zmluvy musí byť písomné a musí v ňom byť uvedený dôvod odstúpenia. Odstúpenie nadobúda účinnosť dňom doručenia oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane. Odstúpením nie je dotknutý nárok na náhradu škody vzniknutej porušením tejto zmluvy.
3. Závažnými porušeniami zmluvných podmienok sú:
  - a) každé porušenie povinnosti vypožičiavateľa vyplývajúcej z tejto zmluvy,
  - b) každé ohrozenie alebo zanedbanie starostlivosti o ktorúkoľvek vec, ktorá je predmetom výpožičky v zmysle tejto zmluvy zo strany vypožičiavateľa,
  - c) každé použitie vecí v rozpore s touto zmluvou,
  - d) užívanie vecí vypožičiavateľom v rozpore s Článkom III., Článkom IV, Článkom V. tejto zmluvy.

- e) vypožičiavateľ znáša náklady na predčasnú prepravu vecí späť požičiavateľovi v plnom rozsahu.

## **Článok VII.**

### **Všeobecné a záverečné ustanovenie**

1. Vzťahy zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v tejto zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Zb. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov, zákona č. 206/2009 Z. z. o múzeách a galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov a Výnosu Ministerstva kultúry Slovenskej republiky z 10. augusta 2015 č. MK-2544/2015-110/11648 o podrobnostiach vykonávania základných odborných činností v múzeách a v galériách a o evidencii predmetov kultúrnej hodnoty a ďalšími ustanoveniami príslušných právnych predpisov SR.
2. V prípade ak nastane mimoriadna právna skutočnosť, spočívajúca v mimoriadnej, nepredvídateľnej, neodvratiteľnej a nezavinenej udalosti, ktorá spôsobí škodu ( tzv. vis maior) alebo z dôvodu vyhlásenia alebo trvania akýchkoľvek opatrení v súvislosti so šírením ochorenia COVID-19, ktoré vyhlási Vláda SR alebo Úrad verejného zdravotníctva SR, nebude možné plnenie zo strany Partnera realizovať, zmluvné strany sa dohodli, že vo vzájomnej súčinnosti určia iný termín, alebo ak to povaha plnenia dovoľuje, iný spôsob alebo formu plnenia a to v podobe dodatku k tejto zmluve.
3. V prípade, ak vis maior alebo ak trvanie, charakter a rozsah opatrení v súvislosti so šírením ochorenia COVID-19, ktoré vyhlási Vláda SR, Úrad verejného zdravotníctva SR alebo vnútorným predpisom MHS, preukázateľne neumožní jednej zo zmluvných strán postupovať podľa predchádzajúceho bodu zmluvy, ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená od zmluvy odstúpiť.
4. Akékoľvek písomnosti podľa tejto zmluvy sa doručujú na adresu tej ktorej zmluvnej strany uvedenej pri označení zmluvných strán v Článku I. tejto zmluvy, pokiaľ nie je zmena adresy oznámená písomnou formou druhej zmluvnej strane. Za deň doručenia zásielky sa považuje deň
  - a) prijatia zásielky zmluvnou stranou, ktorej bola adresovaná,
  - b) v ktorom ju zmluvná strana, ktorej bola adresovaná odoprela prijať,
  - c) ktorým márne uplynula odberná lehota pre jej vyzdvihnutie na pošte alebo
  - d) v ktorý bola na nej zamestnancom pošty vyznačená poznámka, že “adresát sa odsťahoval”, “adresát je neznámy” alebo iná poznámka, ktorá podľa platného poštového poriadku znamená nedoručiteľnosť zásielky.
5. V prípade zmeny názvu zmluvnej strany, adresy sídla, právnej formy, štatutárnych orgánov ako aj spôsobu ich konania menom zmluvnej strany, bankového spojenia a čísla účtu, zmluvná strana, ktorej sa niektorá z týchto zmien týka, písomne oznámi druhej zmluvnej strane túto skutočnosť, a to bez zbytočného odkladu.
6. Zmeniť alebo doplniť obsah tejto zmluvy možno len písomne formou očíslovaných dodatkov, ktoré nadobudnú platnosť podpisom oprávnených zástupcov oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.

7. Zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, z toho 2 vyhotovenia pre každú zmluvnú stranu.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením podľa tejto zmluvy, budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním a dohodou. V prípade, ak sa strany nedohodnú, je ktorákoľvek zmluvná strana oprávnená predložiť riešenie sporu na príslušný súd na území Slovenskej republiky.
9. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením plného znenia tejto zmluvy v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
10. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
11. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, že zmluvu neuzavreli v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, obsah zmluvy je určitý, zrozumiteľný a vyjadruje ich slobodnú, vážnu vôľu a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.
12. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú prílohy:
  - a) Príloha č. 1 – Zoznam zbierkových predmetov
  - b) Príloha č. 2 – Protokol o odovzdaní predmetov (vzor)
  - c) Príloha č. 3 – Protokol o vrátení predmetov (vzor)

V Bratislave, dňa 25.08.2023

**Za požičiavateľa:**

**Za vypožičiavateľa:**

.....  
**PhDr. Juraj Bartík, PhD.**  
riaditeľ  
Slovenské národné múzeum –  
Archeologické múzeum v Bratislave

.....  
Mgr. Zuzana Palicová  
riaditeľka  
Múzeum mesta Bratislavy

**VZOR!!!**

**Protokol**

**o odovzdaní zbierkových predmetov podľa Zmluvy o výpožičke č. A 0070-0113/2023,  
SNM-AM-ZOV-2023/2093 zo dňa 25.08.2023**

**1. Požičiavateľ:** Slovenské národné múzeum – Archeologické  
múzeum v Bratislave  
**Sídlo:** Žižková 12,  
Bratislava

ako organizačný útvar Slovenského národného múzea so sídlom Vajanského nábrežie č. 2, P. O. Box 13, 810  
06 Bratislava 16

**Štatutárny orgán:** Mgr. Branislav Panis  
**Zástupca oprávnený konať**  
**vo veciach zmluvných:** PhDr. Juraj Bartík, PhD,  
riaditeľ Slovenského národného múzea –  
Archeologického múzea v Bratislave  
00164721  
**IČO :**  
**Zamestnanec oprávnený konať**  
**vo veciach realizácie zmluvy :** Mgr. Igor Choma  
**Funkcia :** kurátor  
**Kontakty:**

**2. Vypožičiavateľ:**  
**Názov organizácie:** Múzeum mesta Bratislavy

**Štatutárny orgán:** Mgr. Zuzana Palicová  
**Funkcia:** riaditeľka Múzea mesta Bratislavy

**Sídlo:** Radničná ul. č. 1, 815 18, Bratislava  
**Zriadenie:** Hlavné mesto SR Bratislava  
**Typ organizácie:** príspevková

**IBAN:**  
**IČO:** 00179744  
**IČ DPH:** SK2020801761

**Zamestnanec oprávnený konať**  
**vo veciach zmluvných:** Mgr. Zuzana Palicová  
**Funkcia :** riaditeľka Múzea mesta Bratislavy

**Zamestnanec oprávnený konať**  
**vo veciach realizácie zmluvy:** PhDr. Jaroslava Schmidtová  
**Funkcia:** archeologička - kurátorka  
**Kontakty:**

**II.**

**Stav zbierkových predmetov**

Požičiavateľ odovzdáva a vypožičiavateľ preberá zbierkové predmetov zo zbierok SNM v počte 44 položiek (137 kusov) podľa zoznamu s obrazovou dokumentáciou (Príloha č. 1) a špecifikáciou stavu zbierkových predmetov.

**V Bratislave** deň.mesiac.rok

.....  
za požičiavateľa

.....  
za vypožičiavateľa

**VZOR!!!**

**Protokol**

**o vrátení zbierkových predmetov podľa Zmluvy o výpožičke č. A 0070-0113/2023,  
SNM-AM-ZOV-2023/2093 zo dňa 25.08.2023**

**1. Požičiavateľ:** Slovenské národné múzeum – Archeologické  
múzeum v Bratislave  
**Sídlo:** Žižková 12,  
Bratislava

ako organizačný útvar Slovenského národného múzea so sídlom Vajanského nábrežie č. 2, P. O. Box 13, 810  
06 Bratislava 16

**Štatutárny orgán:** Mgr. Branislav Panis  
**Zástupca oprávnený konať**  
**vo veciach zmluvných:** PhDr. Juraj Bartík, PhD,  
riaditeľ Slovenského národného múzea –  
Archeologického múzea v Bratislave  
00164721  
**IČO :**  
**Zamestnanec oprávnený konať**  
**vo veciach realizácie zmluvy :** Mgr. Igor Choma  
**Funkcia :** kurátor  
**Kontakty:**

**2. Vypožičiavateľ:**  
**Názov organizácie:** Múzeum mesta Bratislavy

**Štatutárny orgán:** Mgr. Zuzana Palicová  
**Funkcia:** riaditeľka Múzea mesta Bratislavy

**Sídlo:** Radničná ul. č. 1, 815 18, Bratislava  
**Zriadenie:** Hlavné mesto SR Bratislava  
**Typ organizácie:** príspevková

**IBAN:**  
**IČO:** 00179744  
**IČ DPH:** SK2020801761

**Zamestnanec oprávnený konať**  
**vo veciach zmluvných:** Mgr. Zuzana Palicová  
**Funkcia :** riaditeľka Múzea mesta Bratislavy

**Zamestnanec oprávnený konať**  
**vo veciach realizácie zmluvy:** PhDr. Jaroslava Schmidtová  
**Funkcia:** archeologička - kurátorka  
**Kontakty:**

**II.**

**Stav zbierkových predmetov**

Požičiavateľ odovzdáva a vypožičiavateľ preberá zbierkové predmetov zo zbierok SNM v počte 44 položiek (137 kusov) podľa zoznamu s obrazovou dokumentáciou (Príloha č. 1) a špecifikáciou stavu zbierkových predmetov.

**V Bratislave** *deň.mesiac.rok*

.....  
za požičiavateľa

.....  
za vypožičiavateľa